

10. We were admonished "not to touch the Bible—hands off the Bible!" I suppose, however, the speaker did not intend to forbid us to make as accurate translations as we possibly can, of the sacred *original text* into the languages of the heathen. This is all that we are doing. I am not aware that it has ever been alleged, that the translations made by Baptist Missionaries in foreign languages differ from the authorized English Version, excepting with regard to the word *baptizo*: and it may be safely affirmed, that they do not differ from it even in this. Two witnesses cannot be truly said to differ where there is no contradiction, but one merely states a particular more plainly than the other. The charge, therefore, of circulating versions differing from the authorized English Translation, (or, as some expressed it, 'altering the Bible,') is altogether groundless; as they only express plainly what it has left obscure. Because in it the words *Sabbath*, (*hosts*,) *Maran-atha*, (*our Lord cometh*,) and *Alleluiah*, (*praise ye the Lord*,) are transferred, must these words never be translated in any version? If they should be, would such lamentable consequences follow as one on the platform deprecated, if *baptizo* were translated *immerse*, viz., that the authorized Translation must be banished from our pulpits, our shelves, and our closets' ?*

*As some of my readers may not be aware, that the venerable men employed by King James to translate the Bible, were violently assailed with the same charge of *innovation* that is now preferred against Drs. Carey, Marshman, Yates, &c., on account of their having merely expressed, in translations into foreign languages, the meaning of one verb, with its noun, more plainly than it is given in our authorized Version, I will add a few extracts from 'The Translators' Preface—a document of great value. It may, moreover, be instructive and profitable to compare some expressions gravely uttered on the platform, such as that of one who said, "A new version is a new Bible," and that of another, who, having commended a certain new Translation of the New Testament, as "excellent," added, "But I do not